

SECTION D'HYGIÈNE DU SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

RELEVÉ HEBDOMADAIRE N° 19 des rapports concernant la peste, le choléra, la fièvre jaune, le typhus exanthématique et la variole reçus par la Section d'hygiène pendant la semaine se terminant le 5 août 1926.

WEEKLY RECORD No. 19 of Reports regarding the Prevalence of Plague, Cholera, Yellow Fever, Typhus and Smallpox received by the Health Section during the Week ended August 5th, 1926.

A. RAPPORT TÉLÉGRAPHIQUE N° 71 REÇU DU BUREAU D'ORIENT DE SINGAPOUR POUR LA SEMAINE FINISSANT A MINUIT LE SAMEDI 31 JUILLET 1926.

A. TELEGRAPHIC REPORT No. 71 FROM THE EASTERN BUREAU AT SINGAPORE FOR WEEK ENDING MIDNIGHT, SATURDAY, JULY 31ST, 1926.

VILLES MARITIMES	PESTE - PLAGUE		CHOLERA		VARIOLE SMALLPOX		MARITIME TOWNS
	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	Cas Cases	Décès Deaths	
<i>Egypte:</i>							<i>Egypt:</i>
Alexandrie . . .	2	0	0	0	5	1	Alexandria.
Suez	2	0	0	0	0	0	Suez.
<i>Indes Britanniques:</i>							<i>British India:</i>
Bombay	—	1	—	1	8	7	Bombay.
Madras	—	0	—	0	3	1	Madras.
Rangoun	—	7	—	1	0	0	Rangoon.
Karatchi	—	0	—	0	1	1	Karachu.
<i>Ceylan:</i> Colombo . .	0	0	0	0	1	0	<i>Ceylon:</i> Colombo.
<i>Siam:</i> Bangkok . . .	0	0	5	4	9	7	<i>Siam:</i> Bangkok.
<i>Chine:</i>							<i>China:</i>
Amoy	5	—	0	0	0	0	Amoy.
Changhai	0	0	314	60	0	0	Shanghai.
<i>Japon:</i>							<i>Japan:</i>
Yokohama*	1	2	0	0	0	0	Yokohama*.
Osaka	0	0	0	0	1	0	Osaka.
<i>U. R. S. S.:</i>							<i>U. S. S. R.:</i>
Vladivostok	0	0	0	0	1	0	Vladivostok.

* Un rat infecté a été trouvé en dehors de la zone du port. — One infected rat has been found outside of the port area.

Les rapports télégraphiques des villes maritimes suivantes indiquent qu'aucun cas de peste, de choléra ni de variole n'a été déclaré pendant la semaine.

ASIE:

Irak: Bassorah.
Indes Britanniques: Negapatam, Chittagong, Cochinchin, Tuticorin, Vizagapatam.
Malaisie fédérée: Port Swettenham.
Etablissements des Détroits: Penang, Singapour.
Indes Néerlandaises: Batavia, Sourabaja, Samarang, Cheribon, Belawan Deli, Palembang, Sabang, Macassar, Menado, Banjermasin, Balik-Papan, Tarakan, Padang, Samarinda.
Sarawak: Kouching.
Bornéo du Nord Britannique: Sandakan, Jesselton, Kudat, Tawao.
Timor Portugais: Dili.
Iles Philippines: Manille, Iloilo, Jolo Cebu, Zamboanga.
Indochine Française: Saigon et Cholon, Tourane, Haiphong.
Chine: Hong-Kong.
Formose: Kélong.

Telegraphic reports from the following maritime towns indicated that no case of plague, cholera, or smallpox was reported during the week:

ASIA:

Irak: Basrah.
British India: Negapatam, Chittagong, Cochinchin, Tuticorin, Vizagapatam.
Federated Malay States: Port Swettenham.
Straits Settlements: Penang, Singapore.
Dutch East Indies: Batavia, Surabaya, Samarang, Cheribon, Belawan Deli, Palembang, Sabang, Makassar, Menado, Banjermasin, Balik-Papan, Tarakan, Padang, Samarinda.
Sarawak: Kuching.
British North Borneo: Sandakan, Jesselton, Kudat, Tawao.
Portuguese Timor: Dilly.
Philippine Islands: Manila, Iloilo, Jolo, Cebu, Zamboanga.
French Indo-China: Saigon and Cholon, Turane, Haiphong.
China: Hong-Kong.
Formosa: Keelung.

Kouantung: Port-Arthur, Dairen.
Japon: Nagasaki, Moji, Kobe, Niigata, Tsouruga, Hakodate, Simonoseki.
Corée: Chemulpo, Fousan-Po.
Mandchourie: Antung, Moukden, Changchun, Harbin.

AUSTRALIE ET OCÉANIE:

Australie: Adélaïde, Melbourne, Sydney, Brisbane, Rockhampton, Townsville, Port Darwin, Broome, Fremantle, Carnarvon, Thursday Island.
Nouvelle-Guinée: Port Moresby.
Nouvelle-Zélande: Auckland, Wellington, Christchurch, Invercargill, Dunedin.
Nouvelle-Calédonie: Nouméa.
Fidji: Souva.
Hawaï: Honolulu.

AFRIQUE:

Egypte: Port-Saïd.
Soudan Anglo-Egyptien: Port-Soudan, Souakin.
Erythrée: Massaoua.
Somalie Française: Djibouti.
Somalie Britannique: Berbera.
Somalie Italienne: Mogadiscio.
Kenia: Mombassa.
Zanzibar: Zanzibar.
Tanganyika: Dar-es-Salaam.
Seychelles: Victoria.
Ile Maurice: Port Louis.
Afrique Orientale Portugaise: Mozambique, Beira, Lourenço-Marquês.
Union de l'Afrique du Sud: Durban, East London, Port Elizabeth, Le Cap.

Les rapports des villes suivantes n'ont pas été reçus assez tôt pour être transmis:

Indes Britanniques: Calcutta.
Indes Néerlandaises: Pontianak.
Madagascar: Tamatave, Majunga.

Kwantung: Port Arthur, Dairen.
Japan: Nagasaki, Moji, Kobe, Niigata, Tsuruga, Hakodate, Shimonoseki.
Korea: Chemulpo, Fusan.
Manchuria: Antung, Mukden, Changchun, Harbin.

AUSTRALASIA AND OCEANIA:

Australia: Adelaide, Melbourne, Sydney, Brisbane, Rockhampton, Townsville, Port Darwin, Broome, Fremantle, Carnarvon, Thursday Island.
New Guinea: Port Moresby.
New Zealand: Auckland, Wellington, Christchurch, Invercargill, Dunedin.
New Caledonia: Noumea.
Fiji: Suva.
Hawaii: Honolulu.

AFRICA:

Egypt: Port Said.
Anglo-Egyptian Sudan: Port Sudan, Suakin.
Eritrea: Massaua.
French Somaliland: Jibuti.
British Somaliland: Berbera.
Italian Somaliland: Mogadiscio.
Kenya: Mombasa.
Zanzibar: Zanzibar.
Tanganyika: Dar-es-Salaam.
Seychelles: Victoria.
Mauritius: Port Louis.
Portuguese East Africa: Mozambique, Beira, Lourenço Marques.
Union of South Africa: Durban, East London, Port Elizabeth, Cape Town.

Reports had not been received in time for distribution from:

British India: Calcutta.
Dutch East Indies: Pontianak.
Madagascar: Tamatave, Majunga.

B. LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS, TRANSMIS DIRECTEMENT PAR LES ADMINISTRATIONS DES PAYS AUXQUELS ILS SE RAPPORTENT, ONT ÉTÉ REÇUS A GENÈVE PENDANT LA SEMAINE.

B. THE FOLLOWING INFORMATION, TRANSMITTED DIRECT BY THE ADMINISTRATIONS CONCERNED, HAS BEEN RECEIVED AT GENEVA DURING THE WEEK.

Pays et localité	Période Period	Cas Cases	Décès Deaths	Country and Locality
Peste — Plague.				
AFRIQUE.			AFRICA.	
<i>Egypte</i> :				<i>Egypt</i> :
Province de Beni-Suef	18/VII	—	1	Beni-Suef Province.
<i>Kénia</i>	1/VI-30/VI	79	—	<i>Kenya</i> .
<i>Maurice</i> (Ile)	11/VII-17/VII	1	—	<i>Mauritius</i> .
<i>Ouganda</i>	30/V-5/VI	54	38	<i>Uganda</i> .
	6/VI-12/VI	82	58	
<i>Tunisie</i> :				<i>Tunisia</i> :
Tunis	11/VII-20/VII	1	—	Tunis.
AMÉRIQUE.			AMERICA.	
<i>Equateur</i> :				<i>Ecuador</i> :
Guayaquil ¹	1/VI-15/VI	1	—	Guayaquil ¹ .
	16/VI-30/VI	1	—	
<i>Pérou</i>	1/VI-30/VI	34	6	<i>Peru</i> .
ASIE.			ASIA.	
<i>Indes Néerlandaises</i>	30/V-5/VI	—	46	<i>Dutch East Indies</i> .
<i>Indochine Française</i> :				<i>French Indo-China</i> :
Cochinchine	11/VII-20/VII	3	—	Cochin-China.
Cambodge	»	2	—	Cambodia.
<i>Irak</i> :				<i>Iraq</i> :
District de Bagdad	27/VI-3/VII	1	1	Baghdad District.
Bagdad	»	8	5	Baghdad.
<i>Kouang-Tchéou-Wan</i>	21/VI-30/VI	19	—	<i>Kwang-Chow-Wan</i> .
EUROPE.			EUROPE.	
<i>Grèce</i> :				<i>Greece</i> :
Patras ²	18/VII	1	—	Patras ² .

¹ 19 rats pesteux ont été trouvés du 1^{er} au 30 juin. — 19 plague-infected rats found from June 1st to 30th

² Bulletin Quarantenaire d'Égypte.

Pays et localité	Période Period	Cas Cases	Décès Deaths	Country and Locality
Choléra. — Cholera.				
ASIE.				
<i>Etablissements français de l'Inde:</i>				
Pondichéry	13 /VI-19 /VI	1	1	<i>French Settle. in India:</i> Pondicherry.
Karikal	20 /VI-26 /VI	1	1	Karikal.
<i>Indochine française:</i>				
Annam	11 /VII-20 /VII	34	—	<i>French Indo-China:</i> Annam.
Cambodge	»	125	—	Cambodia.
Cochinchine	»	119	—	Cochin-China.
Tonkin	»	241	—	Tonkin.
Kouang-Tchéou-Wan	21 /VI-30 /VI	28	—	<i>Kwang-Chow-Wan.</i>
Fièvre jaune — Yellow Fever.				
Néant. — Nil.				
Typhus exanthématique — Typhus.				
AFRIQUE.				
<i>Algérie:</i>				
Département d'Alger	11 /VII-20 /VII	1	—	<i>Algeria:</i> Algiers Department.
» de Constantine	»	3	—	Constantine Department.
<i>Protectorat français du Maroc</i>	1 /VI-30 /VI	12	—	<i>French Protect. of Morocco.</i>
<i>Tunisie</i>	11 /VII-20 /VII	23	—	<i>Tunisia.</i>
AMÉRIQUE.				
<i>Etats-Unis:</i>				
Géorgie	27 /VI-3 /VII	3	—	<i>United States:</i> Georgia.
ASIE.				
<i>Irak:</i>				
District de Kut	13 /VI-19 /VI	1	—	<i>Irak:</i> Kut District.
Amarah	20 /VI-26 /VI	1	—	Amarah.
<i>Palestine:</i>				
Gaza	6 /VII-12 /VII	1	—	<i>Palestine:</i> Gaza.
EUROPE.				
<i>France</i>				
Grèce	1 /VI-30 /VI	1	—	<i>France.</i> <i>Greece.</i>
Lettonie	16 /VI-30 /VI	1	—	<i>Latvia.</i>
Lithuanie	1 /VI-30 /VI	12	—	<i>Lithuania.</i>
<i>Pologne:</i>				
Varsovie	1 /VI-30 /VI	27	1	<i>Poland:</i> Warsaw.
»	20 /VI-26 /VI	59	5	
»	18 /VII-24 /VII	4	—	
Roumanie	1 /V-31 /V	316	20	<i>Roumania.</i>
Royaume des Serbes, Croates et Slovènes:				<i>Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes.</i>
Cettigné	15 /VII-21 /VII	—	1	Getinje.
Variole. — Smallpox.				
AFRIQUE.				
<i>Algérie.</i>				
Département d'Alger	11 /VII-20 /VII	3	—	<i>Algeria:</i> Algiers Department.
» de Constantine	»	43	—	Constantine Department.
Territoires du Sud	»	6	—	Southern territories.
<i>Kéna</i>	1 /VI-30 /VI	1	—	<i>Kenya.</i>
<i>Rhodésie du Nord</i>	18 /V-24 /V	17	—	<i>Northern Rhodesia</i>
»	8 /VI-14 /VI	5	—	
AMÉRIQUE.				
<i>Brésil:</i>				
Rio-de-Janeiro ¹	16 /V-22 /V	31	13	<i>Brazil:</i> Rio de Janeiro ¹ .
<i>Etats-Unis (40 Etats)</i>	27 /VI-3 /VII	454	—	<i>United States (40 States).</i>
<i>Jamaïque²</i>	1 /VI-30 /VI	99	—	<i>Jamaica².</i>
ASIE.				
<i>Etablissements français de l'Inde:</i>				
Pondichéry	13 /VI-19 /VI	8	8	<i>French Settle. in India:</i> Pondicherry.
Karikal	»	4	4	Karikal.
Pondichéry	20 /VI-26 /VI	7	7	Pondicherry.
Karikal	»	8	8	Karikal.

¹ United States Public Health Reports.

² Déclaré comme alastrim. — Reported as alastrim.

